

LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.07

"Best Laid Plans"

Kinsey pone a prueba sus habilidades actorales cuando los Locke y sus amigos tienden una trampa mágica en Keyhouse. Josh echa humo por su artefacto perdido.

Escrito por:

Michael D. Fuller

Dirección:

Millicent Shelton

Emisión:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

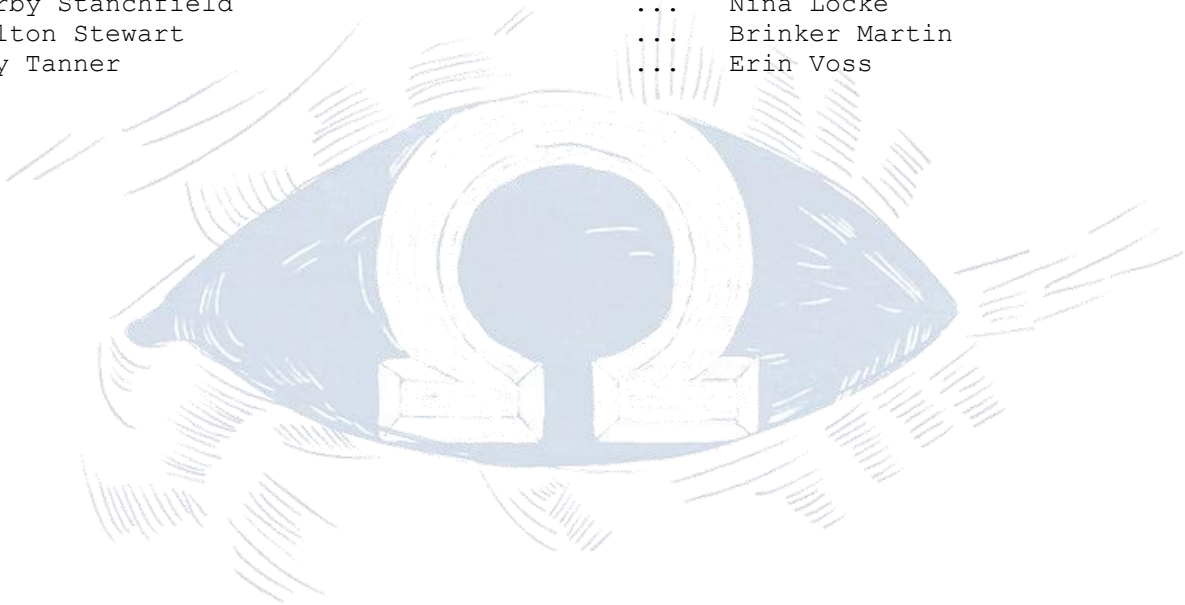
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Liyou Abere	...	Jamie
Kevin Alves	...	Javi
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Niqa Bailey	...	Mother
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Tanya Clarke	...	Carole Hawkins
Asia-Milan Geness	...	Poppy
Griffin Gluck	...	Gabe
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Indigo Jones	...	Pre-teen girl
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Joy Tanner	...	Erin Voss



1
00:01:01 --> 00:01:07
PLANIFIQUE SU VIAJE
POR EL SENDERO DE LOS APALACHES

2
00:01:28 --> 00:01:30
¿Qué le diremos a mamá?

3
00:01:33 --> 00:01:34
Yo me encargo.

4
00:01:39 --> 00:01:41
Erin era muy agradable,

5
00:01:42 --> 00:01:43
era muy buena persona.

6
00:01:45 --> 00:01:47
No merecía lo que le pasó.

7
00:01:53 --> 00:01:54
Todo esto termina hoy.

8
00:02:00 --> 00:02:02
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

9
00:02:18 --> 00:02:19
Hola.

10
00:02:19 --> 00:02:21
Lamento mucho lo de Erin.

11
00:02:30 --> 00:02:32
Solo intentaba ayudarnos.

12

00:02:35 --> 00:02:36

Hola, Scot.

13

00:02:37 --> 00:02:39

Me alegra volverte a ver por aquí.

14

00:02:40 --> 00:02:43

Hola, Sra. Locke.

Me alegra que me vuelva a ver.

15

00:02:44 --> 00:02:46

¿Qué están haciendo?

16

00:02:48 --> 00:02:50

- Descargamos unos equipos.

- Sí.

17

00:02:50 --> 00:02:52

Grabaremos escenas de la secuela.

18

00:02:53 --> 00:02:55

Ojalá pudiera quedarme a verlos trabajar.

19

00:02:56 --> 00:02:57

Diviértanse.

20

00:02:58 --> 00:03:00

Oye, Duncan.

21

00:03:02 --> 00:03:04

¿Viste a Erin esta mañana?

22

00:03:06 --> 00:03:08

Iba a contártelo.

23

00:03:08 --> 00:03:10
Se fue anoche cuando todos salieron.

24
00:03:11 --> 00:03:12
¿Se fue?

25
00:03:13 --> 00:03:13
¿Para siempre?

26
00:03:14 --> 00:03:16
Sí. Dijo que no le gustan las despedidas,

27
00:03:16 --> 00:03:18
pero me pidió que te agradeciera.

28
00:03:19 --> 00:03:19
Bueno.

29
00:03:20 --> 00:03:21
Qué raro.

30
00:03:22 --> 00:03:24
Espero que sea feliz donde sea que esté.

31
00:03:26 --> 00:03:27
Yo también.

32
00:03:29 --> 00:03:34
Qué pena que no tengas el día libre
como todos los demás.

33
00:03:34 --> 00:03:37
Lo sé, pero queda poco tiempo
para terminar el teatro.

34
00:03:38 --> 00:03:40

- Que te vaya bien. Adiós.
- Adiós.

35

00:03:40 --> 00:03:42
¡Adiós, chicos! ¡Éxitos!

36

00:03:42 --> 00:03:43
¡Adiós, mamá!

37

00:03:58 --> 00:03:59
Pongámonos en acción.

38

00:04:00 --> 00:04:02
Por Erin, por su papá y por nosotros.

39

00:04:05 --> 00:04:07
¿Todos tienen claro el plan?

40

00:04:09 --> 00:04:12
- ¿Traerá a Eden?
- Definitivamente la traerá.

41

00:04:12 --> 00:04:14
Es como su secuaz.

42

00:04:15 --> 00:04:16
¿Bode?

43

00:04:16 --> 00:04:17
Estoy listo.

44

00:04:18 --> 00:04:21
¿Qué pasará al atrapar a Gabe en el pozo?

45

00:04:23 --> 00:04:24
No estará atrapado,

46

00:04:25 --> 00:04:26
desaparecerá.

47

00:04:26 --> 00:04:30
Al cruzar el umbral, el eco se desvanece.

48

00:04:31 --> 00:04:34
Por eso me engañó
para que le diera la llave.

49

00:04:35 --> 00:04:37
Para poder escapar por el armario.

50

00:04:39 --> 00:04:41
Escuchen, entiendo el plan,

51

00:04:42 --> 00:04:43
pero puedo ayudar.

52

00:04:44 --> 00:04:46
Duncan, viene por ti.

53

00:04:47 --> 00:04:48
Debes ser la carnada.

54

00:04:49 --> 00:04:51
Estoy listo si necesitan algo más.

55

00:04:53 --> 00:04:54
Gracias.

56

00:04:58 --> 00:04:59
Ojalá funcione.

57

00:05:01 --> 00:05:02
Funcionará.

58
00:05:03 --> 00:05:06
Ahora tenemos el factor sorpresa.

59
00:05:07 --> 00:05:08
¿De verdad crees

60
00:05:09 --> 00:05:12
que solo quieren que vayas
a grabar esa estúpida película?

61
00:05:12 --> 00:05:13
No importa.

62
00:05:14 --> 00:05:16
Entrar a esa casa nos lleva a Duncan.

63
00:05:17 --> 00:05:20
Deberíamos tener un plan alternativo.

64
00:05:20 --> 00:05:22
Como siempre...

65
00:05:24 --> 00:05:28
ya estoy muy adelantado.

66
00:05:28 --> 00:05:29
Estupendo.

67
00:05:29 --> 00:05:32
Vamos, derribamos la puerta,

68
00:05:32 --> 00:05:35
usamos la llave Cadena, raptamos a Duncan.

69

00:05:35 --> 00:05:35
No.

70

00:05:36 --> 00:05:37
Es por las dudas.

71

00:05:37 --> 00:05:39
Primero averiguamos qué saben.

72

00:05:40 --> 00:05:42
Luego buscamos a Duncan,
lo metemos en el camión

73

00:05:43 --> 00:05:45
y lo llevamos a fabricar la llave.

74

00:05:46 --> 00:05:50
- ¿Llevarás todas las llaves?
- Excepto la llave Eco.

75

00:05:50 --> 00:05:51
La dejaré aquí.

76

00:05:52 --> 00:05:54
¿Por qué tu plan es tan largo?

77

00:05:54 --> 00:05:57
Si yo estuviera a cargo,
ya tendríamos la llave lista.

78

00:05:58 --> 00:05:59
No seas idiota.

79

00:05:59 --> 00:06:01
¿Aún no lo entiendes?

80

00:06:01 --> 00:06:06

Tienen llaves que pueden usar como armas.

81

00:06:07 --> 00:06:08

Para evitarlo,

82

00:06:08 --> 00:06:11

atraparemos a Duncan
cuando menos lo esperen.

83

00:06:11 --> 00:06:14

- ¿Ahora lo entiendes?

- ¿Quién es el idiota?

84

00:06:16 --> 00:06:18

¿Y si ya saben lo que planeamos?

85

00:06:19 --> 00:06:21

Es muy posible
que ya te hayan descubierto.

86

00:06:22 --> 00:06:24

No importa, no podrán detenerme.

87

00:06:26 --> 00:06:29

Seamos realistas, sé por qué haces esto.

88

00:06:30 --> 00:06:32

No quieres hacerle daño a tu chica.

89

00:06:33 --> 00:06:34

¡Basta!

90

00:06:34 --> 00:06:36

Ya basta de insolencia.

91

00:06:36 --> 00:06:39
Solo existes para servirme.

92

00:06:39 --> 00:06:43
Ya no quiero escuchar tus ideas
ni tus sugerencias.

93

00:06:43 --> 00:06:44
¿Entendido?

94

00:06:44 --> 00:06:45
¡Bueno!

95

00:06:48 --> 00:06:49
Busca lo que te pedí y vámonos.

96

00:07:09 --> 00:07:12
SÉ QUIÉN TE ROBÓ

97

00:07:23 --> 00:07:25
- ¿Todo bien?
- Sí.

98

00:07:25 --> 00:07:27
Debo ir a ver a un estudiante.

99

00:07:27 --> 00:07:29
¿Terminarás tu tarea?

100

00:07:30 --> 00:07:31
Bien.

101

00:07:43 --> 00:07:45
¡Tuviste suerte! Eres muy malo.

102
00:07:45 --> 00:07:48
¿Suerte? Yo inventé este juego.

103
00:07:49 --> 00:07:50
¿Qué diablos?

104
00:07:50 --> 00:07:51
Sr. Bennett, ¿qué tal?

105
00:07:51 --> 00:07:55
Me dijeron que sabes algo
del robo de mi artefacto.

106
00:07:56 --> 00:07:58
No sé nada.

107
00:07:58 --> 00:08:01
Rayos. ¿Qué robaste ahora, amigo?

108
00:08:01 --> 00:08:04
Nada, en serio. No tomé nada, lo juro.

109
00:08:04 --> 00:08:06
Alguien me lo dijo en un correo.

110
00:08:06 --> 00:08:09
- Pero no fui yo.
- Vamos.

111
00:08:10 --> 00:08:13
Brinker, dile lo que hiciste
con su artefacto.

112
00:08:19 --> 00:08:21
Está bien, ya entiendo.

113
00:08:22 --> 00:08:23
¿En serio?

114
00:08:24 --> 00:08:26
No lo robé, no sé quién fue.

115
00:08:27 --> 00:08:31
¿Y si hablo con el entrenador
y te echa del equipo de hockey?

116
00:08:31 --> 00:08:33
Relájese. No volverá a pasar.

117
00:08:33 --> 00:08:34
¡Más vale que no!

118
00:08:36 --> 00:08:37
Bueno, lo siento.

119
00:08:40 --> 00:08:42
- Hola.
- Eso fue intenso.

120
00:08:43 --> 00:08:46
- ¿Estás bien?
- Sí, solo que...

121
00:08:48 --> 00:08:50
- Te traje un café.
- Gracias.

122
00:08:54 --> 00:08:56
¿Quieres hablar?

123
00:08:58 --> 00:09:00
Sí, claro.

124

00:09:03 --> 00:09:05

Me robaron algo.

125

00:09:05 --> 00:09:07

¿Y creíste que fueron ellos?

126

00:09:08 --> 00:09:10

Uno hizo una broma
y dijo que el otro lo robó.

127

00:09:12 --> 00:09:13

¿Qué te robaron?

128

00:09:14 --> 00:09:18

Un artefacto histórico
que lleva generaciones en mi familia.

129

00:09:20 --> 00:09:23

También me molestaría
si desapareciera algo así.

130

00:09:23 --> 00:09:26

Claramente ese artefacto
es importante para ti.

131

00:09:27 --> 00:09:29

¿Qué es exactamente?

132

00:09:32 --> 00:09:33

Pues...

133

00:09:33 --> 00:09:37

Si te lo cuento,
pensarás que me volví loco.

134

00:09:37 --> 00:09:40
Tenías una réplica en miniatura
de mi casa.

135
00:09:41 --> 00:09:42
Pero sigo aquí.

136
00:09:47 --> 00:09:52
Es una pieza retorcida
de un hierro poco común.

137
00:09:52 --> 00:09:54
Parece una bala derretida

138
00:09:54 --> 00:09:57
y se remonta a la Guerra de Independencia.

139
00:09:57 --> 00:10:01
Es algo que heredé de mi familia,
junto con otra cosa.

140
00:10:03 --> 00:10:04
¿Qué otra cosa?

141
00:10:05 --> 00:10:06
El diario de un ancestro.

142
00:10:07 --> 00:10:09
Describe de dónde salió el objeto.

143
00:10:10 --> 00:10:11
¿De dónde salió?

144
00:10:13 --> 00:10:14
¿Quieres saberlo?

145

00:10:21 --> 00:10:23
Lo describe como una apertura

146
00:10:23 --> 00:10:24
en una caverna.

147
00:10:26 --> 00:10:27
Un portal.

148
00:10:28 --> 00:10:29
¿Un portal a dónde?

149
00:10:30 --> 00:10:31
Al más allá.

150
00:10:33 --> 00:10:36
Un mundo espiritual
de un poder sobrenatural inaudito.

151
00:10:37 --> 00:10:39
Creo que el artefacto robado

152
00:10:39 --> 00:10:42
es la clave para abrir el portal

153
00:10:42 --> 00:10:44
si puedo encontrarlo.

154
00:10:47 --> 00:10:50
¿Por eso viniste a Matheson?

155
00:10:51 --> 00:10:53
¿Para encontrarlo?

156
00:10:53 --> 00:10:57
Necesitábamos un cambio de ambiente,

pero fue uno de los motivos principales.

157

00:11:01 --> 00:11:06

¿Cómo es posible que no estés pensando cuál es el camino más rápido al manicomio?

158

00:11:06 --> 00:11:09

Porque estuve exactamente donde estás.

159

00:11:09 --> 00:11:14

¿Regañaste a dos jugadores de hockey por una pieza antigua de hierro derretido?

160

00:11:15 --> 00:11:18

Traté de buscarle una lógica a una tragedia sin sentido.

161

00:11:20 --> 00:11:22

Cuando Rendell murió,

162

00:11:23 --> 00:11:26

buscaba respuestas, por eso me mudé aquí.

163

00:11:27 --> 00:11:30

No podía aceptar que fuera arbitrario, debía haber algo más.

164

00:11:30 --> 00:11:31

Buscaba...

165

00:11:32 --> 00:11:36

Buscaba pistas o conexiones,

166

00:11:37 --> 00:11:39

cualquier cosa que pudiera explicarlo.

167

00:11:39 --> 00:11:42
Necesitaba que hubiera una explicación.

168
00:11:43 --> 00:11:47
No puedes decirme
que no te serviría saber definitivamente

169
00:11:47 --> 00:11:50
que hay algo más allá de este plano.

170
00:11:50 --> 00:11:53
¿No te daría paz tras lo de Rendell

171
00:11:53 --> 00:11:57
saber que está en algún lugar...

172
00:11:59 --> 00:12:01
y que podrías volver a verlo?

173
00:12:03 --> 00:12:05
Está bien perderte un poco,

174
00:12:07 --> 00:12:09
pero debes hallar el camino de regreso.

175
00:12:13 --> 00:12:14
Palabras sabias.

176
00:12:15 --> 00:12:17
Será porque es lo que me dijo Joe Ridgeway

177
00:12:17 --> 00:12:20
cuando yo estaba donde estás tú ahora.

178
00:12:22 --> 00:12:24
Para hallar el camino de regreso,

179

00:12:25 --> 00:12:26
tuve que aceptar lo que pasó.

180

00:12:32 --> 00:12:33
Todavía no estoy listo.

181

00:12:49 --> 00:12:50
- Hola.
- Hola.

182

00:12:51 --> 00:12:52
Ya preparé todo.

183

00:12:54 --> 00:12:56
No es tu obligación, ¿sabes?

184

00:12:56 --> 00:12:57
Puedes irte.

185

00:12:57 --> 00:12:58
¿Qué?

186

00:12:59 --> 00:13:02
¿Qué otra cosa podría hacer? ¿Cómo...?

187

00:13:02 --> 00:13:03
Gracias.

188

00:13:05 --> 00:13:06
De nada.

189

00:13:08 --> 00:13:09
Rocky Road.

190

00:13:13 --> 00:13:13
Somos amigos.

191
00:13:25 --> 00:13:28
¿Y si ya no quiero que seamos solo amigos?

192
00:13:38 --> 00:13:39
Ya es hora.

193
00:13:52 --> 00:13:53
Debemos comenzar.

194
00:14:17 --> 00:14:18
¿Qué estábamos haciendo?

195
00:14:46 --> 00:14:47
¿Estás lista?

196
00:14:49 --> 00:14:50
Sí.

197
00:15:01 --> 00:15:01
¡Hola, chicos!

198
00:15:02 --> 00:15:04
- ¡Hola!
- ¿Auto nuevo?

199
00:15:04 --> 00:15:05
Sí.

200
00:15:05 --> 00:15:08
Me lo prestó un compañero.

201
00:15:08 --> 00:15:10
- Me gusta.

- Gracias.

202
00:15:12 --> 00:15:13
- Hola.
- Hola.

203
00:15:15 --> 00:15:17
No puedo creer que Duncan se mejoró.

204
00:15:17 --> 00:15:19
Qué buenas noticias.

205
00:15:19 --> 00:15:21
Yo tampoco puedo creerlo.

206
00:15:21 --> 00:15:22
Parecía una causa perdida.

207
00:15:24 --> 00:15:25
¿Dónde está?

208
00:15:25 --> 00:15:28
Arriba, creo.
Hablando con su prometido Brian en Japón.

209
00:15:36 --> 00:15:37
Ya llegó.

210
00:15:39 --> 00:15:41
Llegaron. Repito, llegaron.

211
00:15:42 --> 00:15:43
Repito, llegaron.

212
00:15:44 --> 00:15:45
Entendido.

213

00:15:49 --> 00:15:51
Me encontré con Eden en la sala.

214

00:15:52 --> 00:15:54
Me dijo que quería
participar de la película.

215

00:15:55 --> 00:15:56
- ¿En serio?
- Sí.

216

00:15:57 --> 00:16:01
Lamenta haber renunciado
y no haber sido parte de la primera.

217

00:16:03 --> 00:16:04
¿Verdad, Eden?

218

00:16:05 --> 00:16:06
- Seguro.
- ¡Genial!

219

00:16:06 --> 00:16:08
Cuanta más ayuda, mejor.

220

00:16:08 --> 00:16:11
Scot está preparando la escena.
¿Te envió el guion?

221

00:16:11 --> 00:16:15
Sí. No puedo creer que lo terminara,
creí que estaba bloqueado.

222

00:16:15 --> 00:16:17
Parece que se inspiró.

223

00:16:21 --> 00:16:24
¿A tu mamá no le molesta
que grabemos en la casa?

224

00:16:24 --> 00:16:25
No, está trabajando.

225

00:16:28 --> 00:16:31
¿Qué hay de Erin? ¿Dónde está?

226

00:16:33 --> 00:16:34
Se fue.

227

00:16:36 --> 00:16:36
¿Adónde?

228

00:16:38 --> 00:16:39
Nadie lo sabe.

229

00:16:39 --> 00:16:44
Creemos que quería dejar atrás el pasado
y comenzar de nuevo en otro lugar.

230

00:16:46 --> 00:16:47
Tiene sentido.

231

00:16:48 --> 00:16:51
¡Golpea a Bode, versión mejorada!

232

00:16:52 --> 00:16:53
¡Ronda de golpear a Tyler!

233

00:16:53 --> 00:16:56
No recuerdo haber aceptado estas reglas.

234

00:16:56 --> 00:16:58
Bájate, es mi turno.

235
00:16:58 --> 00:16:59
¿Qué tal, chicos?

236
00:17:00 --> 00:17:03
Gracias por tu ayuda
con la llave de Memoria.

237
00:17:03 --> 00:17:06
- Duncan no estaría curado sin ella.
- Me alegra.

238
00:17:07 --> 00:17:08
Muero por verlo.

239
00:17:10 --> 00:17:12
Eden se ofreció a ayudar.

240
00:17:12 --> 00:17:15
Quizá puede encargarse de la comida.

241
00:17:15 --> 00:17:16
¿Como cocinar?

242
00:17:16 --> 00:17:18
No, de preparar refrigerios.

243
00:17:21 --> 00:17:22
Genial, me encantan.

244
00:17:23 --> 00:17:25
Y a mí, son deliciosos.

245
00:17:31 --> 00:17:31

Perfecto.

246

00:17:32 --> 00:17:34
Ve con Tyler a la cocina.
Estaremos arriba.

247

00:17:40 --> 00:17:41
Vamos.

248

00:17:41 --> 00:17:43
¿Duncan también nos ayudará?

249

00:17:44 --> 00:17:47
- Sí, en cuanto termine su llamada.
- Muy bien.

250

00:17:51 --> 00:17:52
Nephropidae en persona.

251

00:17:52 --> 00:17:54
- Hola, ¿qué tal?
- Hola.

252

00:17:55 --> 00:17:59
Escucha, quiero agradecerte
por aceptar trabajar conmigo

253

00:17:59 --> 00:18:02
a pesar de nuestro pequeño altercado.

254

00:18:03 --> 00:18:04
Es cosa del pasado.

255

00:18:05 --> 00:18:10
Genial. Comencemos, entonces.
¿Pudiste leer el guion?

256

00:18:11 --> 00:18:12
Sí, es estupendo.

257

00:18:12 --> 00:18:16
Es como si Carpenter hiciera
una versión de La bella y la bestia.

258

00:18:17 --> 00:18:18
Me halagas.

259

00:18:19 --> 00:18:23
La primera escena
es la secuencia del sueño de Amanda,

260

00:18:23 --> 00:18:26
donde la heroína imagina
a Nephropidae como humano.

261

00:18:27 --> 00:18:28
- Bien.
- ¿Listo?

262

00:18:29 --> 00:18:30
¿Dónde está Doug?

263

00:18:32 --> 00:18:33
¿Douglas?

264

00:18:33 --> 00:18:38
Tuvo que ir a buscar unos filtros
para la escena nocturna de más tarde.

265

00:18:39 --> 00:18:40
¿Y Zadie?

266

00:18:41 --> 00:18:45

Está enferma.
Comió sopa de Bill's en mal estado.

267
00:18:50 --> 00:18:51
- Debería haber ido...
- A Phil's.

268
00:18:54 --> 00:18:56
Vayan a sus lugares y comencemos.

269
00:19:03 --> 00:19:08
Tenemos agua, refrescos, jugo.

270
00:19:10 --> 00:19:11
Son de mi tío.

271
00:19:11 --> 00:19:14
Le daré las gracias cuando lo vea.

272
00:19:20 --> 00:19:21
Bueno.

273
00:19:22 --> 00:19:27
Tenemos embutidos
para preparar sándwiches.

274
00:19:28 --> 00:19:30
Tú prepara los sándwiches.

275
00:19:30 --> 00:19:31
Yo iré arriba a ver qué hacen.

276
00:19:35 --> 00:19:36
Espera, Eden.

277
00:19:38 --> 00:19:40

¿Quieres ver un truco?

278

00:19:40 --> 00:19:42

La verdad que no.

279

00:19:43 --> 00:19:45

Vamos, solo llevará un segundo.

280

00:19:46 --> 00:19:47

Solo debes mirar.

281

00:19:49 --> 00:19:50

De acuerdo.

282

00:19:54 --> 00:19:56

No pierdas de vista la uva.

283

00:20:11 --> 00:20:13

Bien, ¿dónde está la uva ahora?

284

00:20:16 --> 00:20:17

Escoge uno.

285

00:20:19 --> 00:20:20

¡Escoge uno!

286

00:20:20 --> 00:20:23

Bueno, pero cálmate.

287

00:20:23 --> 00:20:24

Este.

288

00:20:26 --> 00:20:28

Perdiste.

289

00:20:34 --> 00:20:35
¿Qué diablos?

290
00:20:46 --> 00:20:47
¡Déjenme salir!

291
00:20:53 --> 00:20:56
- Mierda, funcionó.
- Claro que sí.

292
00:20:57 --> 00:20:58
Bien.

293
00:20:59 --> 00:21:02
Iré a ver cómo van. ¿Estarás bien?

294
00:21:02 --> 00:21:03
Es pan comido.

295
00:21:08 --> 00:21:10
Aloha.

296
00:21:11 --> 00:21:15
Recuerden que es la primera vez
que se ven,

297
00:21:15 --> 00:21:17
por lo menos en el sueño.

298
00:21:18 --> 00:21:20
Comencemos el ensayo. Acción.

299
00:21:21 --> 00:21:23
- ¿Gabe?
- Sí.

300

00:21:23 --> 00:21:24
Lo siento.

301
00:21:28 --> 00:21:29
Eres tú.

302
00:21:31 --> 00:21:32
¿Me...?

303
00:21:33 --> 00:21:34
¿Me reconoces?

304
00:21:36 --> 00:21:39
Sabía que tras ese caparazón
había mucho más dentro de ti.

305
00:21:41 --> 00:21:42
Todo este tiempo,

306
00:21:43 --> 00:21:46
nunca supe si me veías.

307
00:21:47 --> 00:21:48
Ahora te veo.

308
00:21:49 --> 00:21:50
Corte.

309
00:21:50 --> 00:21:52
Lo siento, no quise interrumpirlos.

310
00:21:53 --> 00:21:54
Escucha, Gabe.

311
00:21:55 --> 00:21:59
Cuando Amanda te acepta,

intenta transmitir un gesto de alivio.

312
00:21:59 --> 00:22:00
Probemos de nuevo.

313
00:22:01 --> 00:22:02
- Bien.
- Genial.

314
00:22:09 --> 00:22:13
Tardaré un momento.
Disculpen, hoy estoy yo solo.

315
00:22:13 --> 00:22:19
Ojalá hubieras podido ver tu cara
cuando cayó el vaso, estabas pasmada.

316
00:22:46 --> 00:22:48
¡Sujeta bien el vaso, Jamie!

317
00:22:51 --> 00:22:52
¿Y Eden?

318
00:22:54 --> 00:22:57
Bode la retuvo con un truco de magia.

319
00:22:58 --> 00:22:59
Siempre me pasa.

320
00:22:59 --> 00:23:03
Arreglaré las luces
y podremos empezar pronto.

321
00:23:03 --> 00:23:06
Rayos, dejé el exposímetro
en el cuarto de Kinsey.

322
00:23:06 --> 00:23:07
Yo lo busco.

323
00:23:07 --> 00:23:10
Está en mi bolso, en el bolsillo exterior.

324
00:23:17 --> 00:23:20
¿Y si Amanda le toma la mano
a Nephropidae?

325
00:23:21 --> 00:23:22
Me gusta esa idea.

326
00:23:24 --> 00:23:25
¿Qué crees, Nephropidae?

327
00:23:27 --> 00:23:28
Me parece bien.

328
00:24:00 --> 00:24:01
¡Perra!

329
00:24:01 --> 00:24:04
¡Ayuda! ¡Scot, Tyler!

330
00:24:09 --> 00:24:10
¡No!

331
00:24:13 --> 00:24:14
¿Jamie?

332
00:24:17 --> 00:24:20
¿Qué te dije de venir aquí
cuando no estoy?

333

00:24:20 --> 00:24:22
Estaba jugando.

334
00:24:22 --> 00:24:25
No es un juguete, es una antigüedad.
Saca el brazo.

335
00:24:29 --> 00:24:30
¡Papá!

336
00:24:37 --> 00:24:38
Qué raro.

337
00:24:43 --> 00:24:45
¿De dónde sacaste esta llave?

338
00:24:52 --> 00:24:55
Vete a tu cuarto. Debo trabajar.

339
00:25:00 --> 00:25:01
¡No!

340
00:25:10 --> 00:25:12
Será por las malas, ¿no?

341
00:25:16 --> 00:25:17
¡Tyler!

342
00:25:22 --> 00:25:23
¿Dónde está tu tío?

343
00:25:23 --> 00:25:25
Estoy aquí, imbécil.

344
00:25:27 --> 00:25:28
A ti te buscaba.

345
00:25:28 --> 00:25:30
¡No, Duncan!

346
00:25:30 --> 00:25:31
Déjalos ir, Dodge.

347
00:25:32 --> 00:25:34
Está bien, solo te necesito a ti.

348
00:25:40 --> 00:25:41
Gracias, Scot.

349
00:25:43 --> 00:25:45
Hace tiempo quería recuperarla.

350
00:25:49 --> 00:25:50
¡Scot!

351
00:26:05 --> 00:26:08
¡Aléjate!

352
00:26:13 --> 00:26:14
Te haré lo mismo.

353
00:26:20 --> 00:26:22
¡Chicos!

354
00:26:30 --> 00:26:31
Hola, tío Duncan.

355
00:26:34 --> 00:26:35
¡Tío Duncan!

356
00:26:35 --> 00:26:37

Te dije que lo sabían.

357
00:26:46 --> 00:26:48
¡Suéltame!

358
00:26:49 --> 00:26:51
¡Kinsey! ¡Tyler!

359
00:26:54 --> 00:26:55
¡Tío Duncan!

360
00:27:00 --> 00:27:02
- Hasta luego, payasos.
- No.

361
00:27:03 --> 00:27:04
¿Qué?

362
00:27:04 --> 00:27:05
Se acabó, Eden.

363
00:27:11 --> 00:27:13
¡Gabe!

364
00:27:18 --> 00:27:19
¿Adónde los llevó?

365
00:27:23 --> 00:27:24
¿Bromeas?

366
00:27:26 --> 00:27:29
¿Qué? ¿Vas a pelear conmigo?

367
00:27:30 --> 00:27:31
Si es necesario.

368
00:27:33 --> 00:27:35
Hace tiempo que quiero hacerlo.

369
00:27:35 --> 00:27:36
¿Sí?

370
00:27:38 --> 00:27:39
Adelante.

371
00:28:03 --> 00:28:04
¡Kinsey!

372
00:28:12 --> 00:28:13
- ¡Retrocedan!
- ¡Suéltalo!

373
00:28:14 --> 00:28:15
¡No se acerquen!

374
00:28:17 --> 00:28:18
¡Retrocedan!

375
00:28:24 --> 00:28:27
Tengo que admitirlo, me sorprendieron.

376
00:28:28 --> 00:28:30
De verdad, todos actuaron muy bien.

377
00:28:33 --> 00:28:35
Si no fuera por ese pájaro...

378
00:28:37 --> 00:28:38
casi hubieran ganado.

379
00:28:40 --> 00:28:41

¿Qué quieres?

380

00:28:55 --> 00:28:58

Fabriqué una llave,
pero no sé si puedo hacerlo de nuevo.

381

00:29:02 --> 00:29:03

Más vale que puedas.

382

00:29:04 --> 00:29:05

Por Bode.

383

00:29:06 --> 00:29:08

¡No lo hagas, tío Duncan!

384

00:29:12 --> 00:29:14

¿Puedes respirar bien?

385

00:29:14 --> 00:29:15

¡Detente!

386

00:29:15 --> 00:29:18

Fabricaré la llave si lo sueltas.

387

00:29:24 --> 00:29:26

Te ofrezco algo mejor.

388

00:29:27 --> 00:29:29

Si fabricas la llave,

389

00:29:29 --> 00:29:31

los dejaré ir a ambos.

390

00:29:32 --> 00:29:33

De verdad.

391
00:29:34 --> 00:29:35
Lo prometo.

392
00:29:35 --> 00:29:38
Cuando tenga mi llave, no me importarán.

393
00:29:47 --> 00:29:49
Primero debo saber tu intención.

394
00:30:01 --> 00:30:02
¿Qué quieres hacer?

395
00:30:05 --> 00:30:07
Piénsalo bien, ¿sí?

396
00:30:09 --> 00:30:12
Gabe te traicionó indudablemente.

397
00:30:13 --> 00:30:15
Te usó y te dejó aquí.

398
00:30:15 --> 00:30:16
Ya no merece que lo ayudes.

399
00:30:17 --> 00:30:22
Escucha, suelta a Scot
y dinos dónde está Gabe.

400
00:30:22 --> 00:30:23
¿De acuerdo?

401
00:30:28 --> 00:30:30
¡Scot!

402
00:30:55 --> 00:30:57

Sigue presionando fuerte.

403

00:30:59 --> 00:31:00

¿Estás bien?

404

00:31:02 --> 00:31:03

Eden se escapó.

405

00:31:06 --> 00:31:08

Sabemos que fabricará una llave.

406

00:31:09 --> 00:31:12

Por la puerta se veía
una especie de cabaña.

407

00:31:13 --> 00:31:14

¿Dónde será?

408

00:31:18 --> 00:31:20

La chaqueta de Eden.

409

00:31:28 --> 00:31:29

¿Qué son?

410

00:31:30 --> 00:31:35

Recibos de pedidos de hamburguesas,
pizza y comida griega.

411

00:31:39 --> 00:31:41

A una dirección, 60 Bear Creek Road.

412

00:31:41 --> 00:31:43

- ¿Dónde es?

- Lo buscaré.

413

00:31:45 --> 00:31:46

Aquí está.

414

00:31:46 --> 00:31:49

Es en el bosque, del otro lado del pueblo.

415

00:31:49 --> 00:31:53

El lugar ideal para una cabaña
con una forja de llaves.

416

00:31:54 --> 00:31:54

Esperemos.

417

00:31:55 --> 00:31:55

Vamos.

418

00:32:09 --> 00:32:11

Ya destruiste tantas cosas...

419

00:32:13 --> 00:32:14

¿Cuándo terminarás?

420

00:32:17 --> 00:32:19

¿Y todo lo que destruyó tu hermano?

421

00:32:20 --> 00:32:22

- ¿No lo pensaste?

- ¿Rendell?

422

00:32:22 --> 00:32:24

Vine por su codicia.

423

00:32:24 --> 00:32:26

Abrió la Puerta negra

424

00:32:26 --> 00:32:28

para fabricar una llave

y recordar la magia.

425

00:32:30 --> 00:32:32
Me metí en Lucas por su culpa.

426

00:32:32 --> 00:32:36
- No creo que Lucas siga allí.
- Lucas era débil.

427

00:32:37 --> 00:32:39
Dejaba que Rendell decidiera todo.

428

00:32:40 --> 00:32:42
Y la devoción que sentía por Ellie...

429

00:32:42 --> 00:32:43
Era patético.

430

00:32:43 --> 00:32:44
No era débil.

431

00:32:45 --> 00:32:48
Era gracioso, cariñoso y amable.

432

00:32:48 --> 00:32:50
Merecía más que lo que le hiciste.

433

00:32:51 --> 00:32:53
¿No te parezco gracioso, cariñoso, amable?

434

00:32:55 --> 00:32:58
- Creo que es subjetivo.
- ¡Te detendrán!

435

00:33:02 --> 00:33:03
¿En serio?

436

00:33:05 --> 00:33:08
¿Como cuando me atacaste
con tu espada de juguete?

437

00:33:10 --> 00:33:14
¿Como cuando tus hermanos
mataron a Ellie pensando que era yo?

438

00:33:16 --> 00:33:17
¿Crees que me detendrán?

439

00:33:19 --> 00:33:20
¿Eso piensas?

440

00:33:29 --> 00:33:31
Ruega que tu tío no falle.

441

00:33:34 --> 00:33:35
¿Cuánto falta?

442

00:33:37 --> 00:33:39
No puedo apresurar el proceso.

443

00:33:40 --> 00:33:43
Ahora debo infundirle la intención.

444

00:33:55 --> 00:33:58
- ¿Funciona?
- Quizás si te callaras.

445

00:34:00 --> 00:34:02
- ¿Quién es?
- No te preocupes.

446

00:34:02 --> 00:34:05

- ¿Quién está ahí?
- Fabrica la maldita llave.

447
00:34:10 --> 00:34:12
Falta un sacrificio de sangre, ¿no?

448
00:34:14 --> 00:34:16
¿Fue otra mentira de Chamberlin?

449
00:34:19 --> 00:34:20
Debe ser de un Locke.

450
00:34:22 --> 00:34:23
Claro que sí.

451
00:34:58 --> 00:35:00
DOBLAR A LA IZQUIERDA

452
00:35:01 --> 00:35:02
A la izquierda.

453
00:35:03 --> 00:35:04
¿Cuánto falta?

454
00:35:05 --> 00:35:06
Aún faltan diez minutos.

455
00:35:22 --> 00:35:24
- ¿Está lista?
- Supongo.

456
00:35:44 --> 00:35:45
Bien.

457
00:35:47 --> 00:35:48
Suelta a Bode.

458

00:35:50 --> 00:35:52
Debo comprobar que funcione.

459

00:36:01 --> 00:36:03
Lo último que Eden hizo bien.

460

00:36:04 --> 00:36:06
Un conejillo de Indias.

461

00:36:07 --> 00:36:10
- ¿Es broma?
- Debo probar con alguien.

462

00:36:10 --> 00:36:12
¿Quieres que pruebe con tu sobrinito?

463

00:36:16 --> 00:36:18
- Te arrepentirás.
- Lo dudo.

464

00:36:20 --> 00:36:21
En el mundo del que vengo,

465

00:36:21 --> 00:36:24
el caos nos consume
y nosotros consumimos el caos.

466

00:36:29 --> 00:36:30
Pero aquí...

467

00:36:32 --> 00:36:37
En este mundo hay mucho potencial
para renacer, consumir

468

00:36:37 --> 00:36:39

y gobernar.

469

00:36:43 --> 00:36:44
No es gracioso, amigo.

470

00:36:44 --> 00:36:45
No es gracioso,

471

00:36:47 --> 00:36:48
pero será divertido.

472

00:36:51 --> 00:36:53
Lo siento mucho.

473

00:36:56 --> 00:36:58
Es asombroso.

474

00:36:58 --> 00:37:01
No te muevas, Javi.
Quédate quieto, no te dolerá.

475

00:37:01 --> 00:37:03
Bueno, quizás sí. Todavía no lo sé.

476

00:37:22 --> 00:37:23
Javi.

477

00:37:24 --> 00:37:26
Golpéate la cabeza contra la pared.

478

00:37:41 --> 00:37:42
Detente.

479

00:37:55 --> 00:37:56
Bien hecho, tío.

480
00:38:01 --> 00:38:02
Límpiate.

481
00:38:05 --> 00:38:07
Gracias por tu ayuda, pueden irse.

482
00:38:19 --> 00:38:20
Oye.

483
00:38:22 --> 00:38:24
Vámonos de aquí. ¡Deprisa!

484
00:38:26 --> 00:38:30
- ¿Dónde estamos?
- Ni idea, debemos alejarnos rápido.

485
00:38:34 --> 00:38:36
¿Listo para tu segunda prueba?

486
00:38:37 --> 00:38:38
Por supuesto.

487
00:38:41 --> 00:38:42
Mátalos a ambos.

488
00:38:52 --> 00:38:54
NO PASAR

489
00:38:55 --> 00:38:57
Nos mintió. ¡Debemos darnos prisa!

490
00:39:07 --> 00:39:08
¡Mira!

491
00:39:08 --> 00:39:11

Un camino. Escucha, debemos separarnos.

492

00:39:11 --> 00:39:13

- ¿Por qué?
- Solo corre.

493

00:39:13 --> 00:39:14

- ¿Qué haces?
- ¡Corre!

494

00:39:22 --> 00:39:23

¡Oye!

495

00:39:24 --> 00:39:25

Por aquí.

496

00:39:50 --> 00:39:51

¿Es aquí?

497

00:39:52 --> 00:39:53

Es la dirección.

498

00:39:55 --> 00:39:57

- Está muy alejado.
- ¡Chicos!

499

00:39:57 --> 00:39:59

Chicos, ¡ayuda!

500

00:40:00 --> 00:40:01

Cielos.

501

00:40:02 --> 00:40:04

Quédate aquí y prepárate para irnos.

502

00:40:04 --> 00:40:05

¿Estás bien?

503

00:40:06 --> 00:40:07

Sí.

504

00:40:07 --> 00:40:09

- ¿Y Duncan?

- Fabricó una llave para Gabe.

505

00:40:09 --> 00:40:13

Gabe la usó con Javi,
y luego Javi empezó a perseguirnos.

506

00:40:38 --> 00:40:39

- Ve al auto.

- Bueno.

507

00:40:40 --> 00:40:41

Espéranos allí.

508

00:40:53 --> 00:40:54

Hola, Ty.

509

00:40:55 --> 00:40:57

- ¿Qué te hizo?

- No sé.

510

00:40:58 --> 00:40:59

Se siente bien.

511

00:41:05 --> 00:41:07

Lo siento, debo acabar contigo.

512

00:41:13 --> 00:41:15

Duncan, ¿estás bien? Vamos.

513

00:41:20 --> 00:41:22
Vamos, apresúrense.

514
00:41:23 --> 00:41:24
¡Allí están!

515
00:41:35 --> 00:41:36
¡Vamos!

516
00:41:39 --> 00:41:40
¡Acelera!

517
00:41:59 --> 00:42:00
¿Qué pasó?

518
00:42:03 --> 00:42:04
Se escaparon.

519
00:42:06 --> 00:42:07
No es el fin del mundo.

520
00:42:14 --> 00:42:16
Vayamos a hacer nuevos amigos.

521
00:42:38 --> 00:42:41
BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA



LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

